

TECHNISCHER BERICHT ZUR MARKTERHEBUNG FÜR DIE ANMIETUNG VON RÄUMLICHKEITEN FÜR MAGAZIN		RELAZIONE TECNICA PER L'INDAGINE DI MERCATO PER LA LOCAZIONE DI LOCALI PER MAGAZZINO
Der Südtiroler Sanitätsbetrieb - Gesundheitsbezirk Brixen – Dantestraße 51 – 39042 Brixen beabsichtigt Räumlichkeiten als Magazin anzumieten.		L'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige - Comprensorio Sanitario di Bressanone – Via Dante 51 – 39042 Bressanone intende prendere in locazione un magazzino.
Immobilienbeschreibung: Das Magazin sollte sich im Raum Brixen / Vahrn befinden.		Descrizione dell'immobile: Il magazzino dovrebbe essere situato nei paraggi di Bressanone o Varna.
Technische Beschreibung: <ul style="list-style-type: none"> - Magazin muss beheizt und trocken sein - Nutzung als Archiv für Ablage von ca. 150.000 kg Papier; - ausreichende Nutzlast; - Fläche 600 – 700 m²; - Mindesthöhe 3 m; - gute Erreichbarkeit vom KH Brixen aus; - direkter Zugang bzw. Zufahrt mit Lieferfahrzeugen; - die einschlägigen Brandschutzbestimmungen müssen eingehalten sein. 		Descrizione tecnica: <ul style="list-style-type: none"> - magazzino deve essere riscaldato e asciutto; - Utilizzo come archivio per stoccaggio di ca. 150.000kg di carta; - sufficiente carico; - superficie 600 – 700 m²; - altezza minima 3 m; - buona raggiungibilità dall'Ospe-dale di Bressanone - Accesso diretto risp. con mezzi di trasporto; - Devono essere rispettate le normative relative l'antincendio.
Verfügbarkeit: Die Immobilie sollte innerhalb kürzester Zeit verfügbar sein. Die Immobilie wird für mindestens 6 Jahre angemietet;		Disponibilità: L'immobile dovrà essere disponibile in tempi molto brevi. La durata del contratto di locazione sarà di min. 6 anni.
Angebote: Angebote können beim Gesundheitsbezirk Brixen – Abteilung Technik & Vermögen (Tel. Nr. 0472/812200) – Dantestraße 51 – 39042 Brixen – abgegeben werden. Abgabe Endtermin: 12.02.2019 – 12:00 Uhr. Den Vorzug erhalten jene Angebote, die für den Gesundheitsbezirk das wirtschaftlich günstigste Angebot vorgelegt haben. Kriterien sind z. B. Nähe zum Krankenhaus, Alter des Gebäudes, komfortabler Zugang bzw. Zufahrt, beheizte Rampe im Winter, usw. Im Angebot müssen die entsprechenden Pläne der Liegenschaft beilieg werden.		Offerte: Le offerte possono essere presentare al Comprensorio Sanitario di Bressanone – Ripartizione tecnica e patrimoniale (n. tel. 0472/812200) – Via Dante, 51 – 39042 – Bressanone. Termine consegna offerte: entro 12.02.2019 – ore 12:00. Preferenza verrà dato alle offerte, che offriranno per il Comprensorio l'offerta economica più vantaggiosa. Criteri sono p.e.: vicinanza all'Ospedale, anzianità dell'immobile, accesso confortevole, rampa riscaldata in inverno, ecc. L'offerta dovrà essere corredata dei relativi disegni/piante dell'immobile.
Der Verantwortliche des Verfahrens Dr. Bruno Piazza		Il Responsabile del procedimento Dott. Bruno Piazza

Bruneck/Brunico 21.01.2019